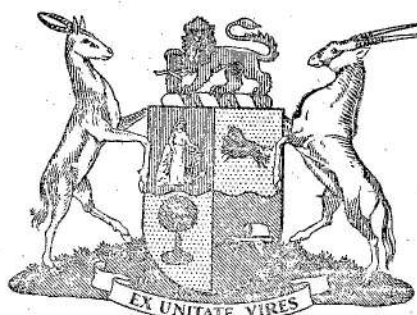




Buitengewone
Staatskoerant
Government Gazette
Extraordinary

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer).

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

(REGULASIEKOERANT No. 313)

Oorsee 15c Overseas

Prys 10c Price

POSVRY - POST FREE

(REGULATION GAZETTE No. 313)

VOL. XI.)

PRETORIA, 13 MAART 1964.
13 MARCH

[No. 744.]

PROKLAMASIE

VAN DIE STAATSPRESIDENT VAN DIE REPUBLIEK VAN
SUID-AFRIKA.

No. R. 44, 1964.]

DATUM VAN INWERKINGTREDING VAN DIE
WET OP ONDERWYS VIR KLEURLINGE, 1963,
UITGESONDERD ARTIKELS DERTIG EN EEN-
EN-DERTIG, TEN OPSIGTE VAN DIE PRO-
VINSIES ORANJE-VRYSTAAT EN NATAL.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel agt-en-
dertig van die Wet op Onderwys vir Kleurlinge, 1963 (Wet
No. 47 van 1963), verklaar ek hierby dat die bepalings
van genoemde Wet, uitgesonderde artikels dertig en een-
en-dertig, ten opsigte van die Provinsies Oranje-Vrystaat
en Natal op 1 April 1964 in werking tree.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek
van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Vyf-en-
twintigste dag van Februarie Eenduisend Negenhonderd
Vier-en-sestig.

C. R. SWART,
Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade.

P. W. BOTHA.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS.

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER.

No. R. 374.]

[13 Maart 1964.

Onderstaande Goewermenskennisgewing word hierby
herpublseer vir algemene inligting: —

No. 2004.]

[27 Desember 1963.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat
dit die Staatspresident behaag het om die onderstaande
reëls betreffende die aanname en dra van vreemde eer-
bewyse goed te keur: —

REËLS VIR DIE AANNAME EN DRA VAN
VREEMDE EERBEWYSE DEUR SUID-
AFRIKAANSE BURGERS.

1. 'n Suid-Afrikaanse burger mag nie die insignia van
'n vreemde orde, dekoratie of medalje aanneem of dra nie
sonder die voorafgaande magtiging van die Staatspresident
op aanbeveling van die Eerste Minister.

A-5047778

PROCLAMATION

BY THE STATE PRESIDENT OF THE REPUBLIC
OF SOUTH AFRICA.

No. R. 44, 1964.]

DATE OF COMING INTO OPERATION OF THE
COLOURED PERSONS EDUCATION ACT, 1963,
EXCEPT SECTIONS THIRTY AND THIRTY-
ONE, IN RESPECT OF THE PROVINCES OF
THE ORANGE FREE STATE AND NATAL.

Under the powers vested in me by section thirty-eight
of the Coloured Persons Education Act, 1963 (Act No. 47
of 1963), I do hereby declare that the provisions of the
said Act, except sections thirty and thirty-one, shall in
respect of the Provinces of the Orange Free State and
Natal, come into operation on 1st April, 1964.

Given under my Hand and the Seal of the Republic
of South Africa at Cape Town on this Twenty-fifth day
of February, One thousand Nine hundred and Sixty-four.

C. R. SWART,
State President.

By Order of the State President-in-Council.

P. W. BOTHA.

GOVERNMENT NOTICES.

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER.

No. R. 374.]

[13 March 1964.

The following Government Notice is hereby republished
for general information: —

No. 2004.]

[27 December 1963.

It is hereby notified for general information that the
State President has been pleased to approve of the follow-
ing rules relating to the acceptance and wearing of foreign
awards of honour: —

RULES FOR THE ACCEPTANCE AND WEARING
OF FOREIGN AWARDS OF HONOUR BY
SOUTH AFRICAN CITIZENS.

1. No South African citizen may accept and wear the
insignia of a foreign order, decoration or medal without
having previously obtained the authority of the State
President, on a recommendation from the Prime Minister.

1-744

2. (a) Aansoeke om toestemming vir die aanname en dra van 'n vreemde orde, dekorasie of medalje sal ewoonlik slegs in oorweging geneem word wanneer dit toegeken word—

- (i) vir voortreflike diens by die redding of poging tot redding van lewens;
- (ii) vir diens gelewer as 'n gesalarieerde werknemer van die betrokke regering;
- (iii) aan 'n beampte van die Staat ter erkenning van diens gelewer vir 'n tydperk van minstens vyf jaar terwyl hy aan 'n ander regering geleen is en nie gedurende sodanige leentydperk uit Suid-Afrikaanse staatsfondse besoldig is nie;
- (iv) vir erekonsulêre diens aan die betrokke regering gedurende 'n tydperk van minstens drie jaar; en
- (v) aan 'n lid van die Suid-Afrikaanse Weermag of van die Suid-Afrikaanse Polisie ter erkenning van dappere, voortreflike en uitnemende diens gelewer terwyl hy aan 'n ander regering geleen is en of onafhanklik of as lid van 'n eenheid toegevoeg tot die weermag van die betrokke regering sodanige diens verrig het.

(b) Toestemming sal *nie* verleen word *nie* aan—

- (i) Suid-Afrikaanse diplomatieke, konsulêre, en ander verteenwoordigers in die buiteland wanneer hulle hul standplase by oorplasing of uitdienstreding verlaat; en
- (ii) beamptes van die Staat wat vreemde lande amptelik of andersins besoek.

3. Alle aansoeke moet aan die Departement van die Eerste Minister vir oorweging voorgelê word. Behalwe dat die aansoeke aan die vereistes van paragraaf 2 moet voldoen, sal hulle ook slegs in aanmerking kan kom indien—

- (a) hulle nie ten opsigte van diens is wat meer as vyf jaar gelede beëindig of waarvoor 'n eerbewys reeds toegeken is nie;
- (b) die wens van die betrokke regering om 'n eerbewys aan 'n Suid-Afrikaanse burger toe te ken vooraf aan die Suid-Afrikaanse Regering deur die erkende diplomatieke of ander amptelike kanale bekendgemaak is;
- (c) oorwegings ingegee deur algemene beleid of die openbare belang nie toestemming om die eerbewys te aanvaar, uitsluit nie; en
- (d) toestemming nie die aanvaarding van 'n benaming, titel, rang of voorreg meebring nie.

4. (a) Die Staatspresident se toestemming vir die aanname van 'n vreemde eerbewys word by wyse van 'n brief geteken deur die Sekretaris van die Eerste Minister oorgegee. 'n Kennisgewing van die toestemming word in die Staatskoerant gepubliseer, maar in die geval van lede van die Suid-Afrikaanse Weermag (insluitende die Reserwe, die Kadetkorps, die Hulpdiens of die Verpleegdiens ingestel ingevolge die Verdedigingswet, 1957), die Suid-Afrikaanse Polisie en die Gevangenisdiens word die toestemming ook in die betrokke magsorders afgekondig.

(b) Behoudens die regulasies wat op lede van die Suid-Afrikaanse Weermag (insluitende die Reserwe, die Kadetkorps, die Hulpdiens of die Verpleegdiens ingestel ingevolge die Verdedigingswet, 1957), die Suid-Afrikaanse Polisie en die Gevangenisdiens betrekking het, verleen die Staatspresident se toestemming aan die ontvanger die reg om die insignia van die vreemde eerbewys by gepaste geleenthede te dra.

(c) Behoudens die diensregulasies in paragraaf (b) genoem, kan 'n Suid-Afrikaanse burger die insignia van 'n vreemde eerbewys aan hom toegeken voordat hy Suid-Afrikaanse burgerskap verkry het, by gepaste geleenthede dra.

5. (a) Behoudens die diensregulasies in paragraaf 4 (b) genoem, kan 'n medalje vir die redding of poging tot redding van lewens of eiendom deur 'n vreemde private instansie toegeken, sonder voorbehoud aangeneem en bedra word: Met dien verstande dat so 'n medalje op die regterbors en nie op die linkerbors saam met die insignia van amptelike eerbewys gedra word nie.

2. (a) Applications for permission to accept and wear a foreign order, decoration or medal will ordinarily be entertained only when the award is conferred—

- (i) for distinguished service in saving or attempting to save life;
- (ii) for service in the salaried employment of the government concerned;
- (iii) on an officer of the State in recognition of service of not less than five years' duration while lent to another government, if not in receipt of entitlements from South African public funds during the period of such loan;
- (iv) for honorary consular service of not less than three years' duration rendered to the Government concerned; and
- (v) on a member of the South African Defence Force or of the South African Police in recognition of gallant, meritorious or distinguished service rendered while lent to another government and serving either independently or as a member of a unit attached to the forces of the government concerned.

(b) Permission will *not* be granted to—

- (i) South African diplomatic, consular and other representatives abroad when leaving their stations on transfer or final retirement; and
- (ii) officers of the State visiting foreign countries officially or otherwise.

3. All applications must be submitted to the Department of the Prime Minister for consideration. In addition to satisfying the requirements of paragraph 2, applications can furthermore be considered only if—

- (a) they are not made in respect of services which terminated more than five years ago or for which an award has already been made;
- (b) the desire of the Government concerned to make an award to a South African citizen has previously been notified to the South African Government through the recognised diplomatic or other official channels;
- (c) consideration of general policy or the public interest do not preclude permission to accept the award; and
- (d) permission does not involve the assumption of any style, title, rank or privilege.

4. (a) The State President's permission for the acceptance of a foreign award shall be conveyed by letter signed by the Secretary to the Prime Minister. Notification of the permission shall be published in the *Government Gazette*, but in the case of members of the South African Defence Force (including the Reserve, the Cadet Corps, the Auxiliary Service and the Nursing Service established under the Defence Act, 1957), the South African Police and the Prisons Service permission shall also be notified in the force orders concerned.

(b) Subject to the regulations relating to members of the South African Defence Force (including the Reserve, the Cadet Corps, the Auxiliary Service and the Nursing Service established under the Defence Act, 1957), the South African Police and the Prisons Service, the State President's permission entitles the recipient to wear the insignia of the foreign award on appropriate occasions.

(c) Subject to the service regulations referred to in paragraph (b), a South African citizen may, on suitable occasions, wear the insignia of a foreign award made to him before he obtained South African citizenship.

5. (a) Subject to the service regulations referred to in paragraph 4 (b), a medal conferred by a foreign private organisation for saving or attempting to save life or property, may be accepted and worn without restriction: Provided that such a medal should be worn on the right breast and not on the left with official awards.

(b) Ander medaljes toegeken deur vreemde private instansies kan aangeneem word maar aansoeke om toestemming om hulle te dra kan nie in oorweging geneem word nie.

6. Wysigings van hierdie reëls wat die Staatspresident op aanbeveling van die Eerste Minister goedkeur word in die *Staatskoerant* bekendgemaak.

7. Hierdie reëls tree in werking op 1 Januarie 1964.

DEPARTEMENT VAN BANTOE-ADMINISTRASIE EN -ONTWIKKELING.

No. R. 350.] [13 Maart 1964.

WYSIGING VAN DIE REGULASIES UITGEVAARDIG INGEVOLGE DIE KINDERWET, 1960.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *twee-en-negentig* van die Kinderwet, 1960 (Wet No. 33 van 1960), soos gewysig, gelees met Proklamasie No. 52 van 1963, wysig ek, MICHEL DANIEL CHRISTIAAN DE WET NEL, Minister van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling, hierby met ingang van 1 April 1964 (die datum deur my bepaal in oorleg met die Minister van Finansies), die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 1086 van 22 Julie 1960, soos gewysig, soos in bygaande Bylae uiteengesit.

M. D. C. DE WET NEL,
Minister van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling.

BYLAE.

Regulasie 58 word hierby gewysig deur in paragraaf (a) van subregulasie (2) die syfers "R3.75" en "R3.50" deur onderskeidelik die syfers "R4.25" en "R4" te vervang.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU-EKONOMIE EN -BEMARKING.

No. R. 375.] [13 Maart 1964.

SIGOREIREËLINGSKEMA.

VERBOD OP DIE VERKOOP VAN SIGOREI.

Kragtens artikel *nege-en-twintig* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, DIRK CORNELIS HERMANUS UYS, Minister van Landbou-ekonomie en -bemaking, hierby bekend dat die Sigorei-beheerraad, genoem in artikel 3 van die Sigoreireëlinskema, afgekondig by Proklamasie No. R. 235 van 1962, soos gewysig, kragtens artikel 19 van daardie skema, en met my goedkeuring, die verbodsbepaling soos in die Bylae hiervan uiteengesit, opgelê het.

Voorts maak ek hierby bekend dat genoemde verbodsbepaling op die datum van publikasie van hierdie kennisgewing in werking tree, ter vervanging van die verbodsbepaling bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 3238 van 29 Desember 1950.

D. C. H. UYS,
Minister van Landbou-ekonomie en -bemaking.

BYLAE.

Geen produsent van sigorei mag sigorei, wat hy in die gebied bestaande uit die landdrostdistrikte Alexandria, Albania, Bathurst, Oos-Londen, Peddie, Port Elizabeth en Komga geproduseer het, aan enigiemand of deur 'n ander kanaal verkoop nie as die genoemde Sigorei-beheerraad.

(b) Other medals conferred by foreign private organisations may be accepted but applications for permission to wear them cannot be entertained.

6. Amendments to these rules approved by the State President on the recommendation of the Prime Minister shall be notified in the *Government Gazette*.

7. These rules will come into force on the 1st January, 1964.

DEPARTMENT OF BANTU ADMINISTRATION AND DEVELOPMENT.

No. R. 350.] [13 March 1964.

AMENDMENT OF THE REGULATIONS MADE UNDER THE CHILDREN'S ACT, 1960.

Under and by virtue of the powers vested in me by section *ninety-two* of the Children's Act, 1960 (Act No. 33 of 1960), as amended, read with Proclamation No. 52 of 1963, I, MICHEL DANIEL CHRISTIAAN DE WET NEL, Minister of Bantu Administration and Development, hereby amend with effect from the 1st April, 1964 (the date determined by me in consultation with the Minister of Finance), the Regulations published under Government Notice No. R. 1086 of the 22nd July, 1960, as amended, as set out in the accompanying Schedule.

M. D. C. DE WET NEL,
Minister of Bantu Administration and Development.

SCHEDULE.

Paragraph (a) of sub-regulation (2) of regulation 58 is hereby amended by the substitution of the figures "R4.25" and "R4" for the figures "R3.75" and "R3.50", respectively.

DEPARTMENT OF AGRICULTURAL ECONOMICS AND MARKETING.

No. R. 375.] [13 March 1964.

CHICORY CONTROL SCHEME.

PROHIBITION OF THE SALE OF CHICORY.

In terms of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, DIRK CORNELIS HERMANUS UYS, Minister of Agricultural Economics and Marketing, hereby make known that the Chicory Control Board, referred to in section 3 of the Chicory Control Scheme, published by Proclamation No. R. 235 of 1962, as amended, has, in terms of section 19 of that scheme, and with my approval, imposed the prohibition mentioned in the Schedule hereto.

I do hereby further make known that the said prohibition shall come into operation on the date of publication of this notice, in substitution for the prohibition made known under Government Notice No. 3238 of 29th December, 1950.

D. C. H. UYS,
Minister of Agricultural Economics and Marketing.

SCHEDULE.

No producer of chicory shall sell any chicory produced by him in the area comprising the Magisterial Districts of Alexandria, Albany, Bathurst, East London, Peddie, Port Elizabeth and Komga to any person or through any channel other than the said Chicory Control Board.

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

No. R. 376.] [13 Maart 1964.
WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956.

AFBAKENING.—VERVAARDIGING VAN MOTOR-
VOERTUIGONDERDELE EN/OF RESERWE-
DELE EN/OF TOEBEHORENS EN/OF SAME-
STELLEDE DELE VAN MOTORVOERTUIE.

Onderstaande opklaringskennisgewing deur die Nywer-
heidshof word vir algemene inligting gepubliseer:—

OPKLARING VAN VASSTELLING.

Die Nywerheidshof ag dit nodig om kragtens subartikel
(8) van artikel *ses-en-sewentig* van die Wet op Nywer-
heidsversoening, 1956, soos gewysig, die bepalings van
klousule 3 (2) (a) (i) van die vasstelling wat by Goewer-
mentskennisgewing No. R. 1971 van 30 November 1962
gepubliseer is, soos volg op te klaar:—

Vervaardiging van motorvoertuigonderdele en/of
reserwedele en/of toebehorens en/of samestellende
dele van motorvoertuie deur middel van 'n gietproses
omvat enige masjienbewerking wat nodig is vir die
voltooiing van die artikel wat aldus vervaardig is,
afgesien daarvan of die gietproses en masjienbewer-
king in dieselfde bedryfsinrigting gedoen word al dan
nie.

F. J. VILJOEN, *Voorsitter.*
C. P. N. BOLTON, *Lid.*
G. McCORMICK, *Lid.*

H. J. WANNENBURG, *Lid.*
F. J. POTGIETER, *Lid.*
D. U. KLEYNHANS, *Waarnemende Sekretaris.*
Pretoria, 23 Januarie 1964.

No. R. 377.] [13 Maart 1964.
WET OP ELEKTROTEGNIËSE DRAADWERKERS
EN AANNEMERS, WET No. 20 VAN 1939, SOOS
GEWYSIG.

Onderstaande Proklamasie word hierby vir algemene
inligting herpubliseer:—

No. 308, 1939.]
DATUM VAN INWERKINGTREDING.—WET OP
ELEKTROTEGNIËSE DRAADWERKERS EN
AANNEMERS, 1939.

Ingevolge die bevoegdheid my verleen by artikel *vier-en-*
dertig van die Wet op Elektrotegniese Draadwerkers en
Aannemers, 1939 (Wet No. 20 van 1939), proklameer,
verklaar en maak ek hierby bekend dat genoemde Wet op
die Eerste dag van Januarie 1940 in werking tree.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie
van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Eerste dag van
Desember Eenduisend Negehonderd Nege-en-dertig.

PATRICK DUNCAN,
Goewerneur-generaal.

Op Las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

W. B. MADELEY.

No. R. 378.] [13 Maart 1964.
VERDEDIGINGSWET, 1957, SOOS GEWYSIG.

KENNISGEWING VAN AANSTELLING VAN
MANNEKRAGRAAD.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat
Sy Edele die Minister van Arbeid ooreenkomstig die
bepalings van artikel *vier-en-sewentig bis* van die Ver-
dedigingswet, 1957, soos gewysig, 'n Mannekragraad aan-
gestel het met die volgende persone as lede van die

DEPARTMENT OF LABOUR.

No. R. 376.] [13 March 1964.
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956.

DEMARCATIION.—MANUFACTURE OF MOTOR
VEHICLE PARTS AND/OR SPARES AND/OR
ACCESSORIES AND/OR COMPONENTS OF
MOTOR VEHICLES.

The following clarification notice by the Industrial
Tribunal is published for general information:—

CLARIFICATION OF DETERMINATION.

The Industrial Tribunal considers it necessary in terms
of sub-section (8) of section *seventy-six* of the Industrial
Conciliation Act, 1956, as amended, to clarify the provi-
sions of clause 3 (2) (a) (i) of the determination published
under Government Notice No. R. 1971, dated 30th Novem-
ber, 1962, as follows:—

Manufacturing of motor vehicle parts and/or
spares and/or accessories and/or components of
motor vehicles by any casting process includes any
machining necessary for the completion of the article
so manufactured whether or not the casting and
machining are done in the same establishment.

F. J. VILJOEN, *Chairman.*
C. P. N. BOLTON, *Member.*
G. McCORMICK, *Member.*

H. J. WANNENBURG, *Member.*
F. J. POTGIETER, *Member.*
D. U. KLEYNHANS, *Acting Secretary.*
Pretoria, 23rd January, 1964.

No. R. 377.] [13 March 1964.
ELECTRICAL WIREMEN AND CONTRACTORS
ACT, ACT No. 20 OF 1939, AS AMENDED.

The following Proclamation is hereby republished for
general information:—

No. 308, 1939.]
DATE OF COMMENCEMENT.—ELECTRICAL
WIREMEN AND CONTRACTORS ACT, 1939.

Under and by virtue of the powers vested in me by
section *thirty-four* of the Electrical Wiremen and Con-
tractors Act, 1939 (Act No. 20 of 1939), I hereby proclaim,
declare and make known that the said Act shall come
into operation on the First day of January, 1940.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union
of South Africa at Pretoria this First day of December,
One thousand Nine hundred and Thirty-nine.

PATRICK DUNCAN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

W. B. MADELEY.

No. R. 378.] [13 March 1964.
DEFENCE ACT, 1957, AS AMENDED.

NOTIFICATION OF APPOINTMENT OF
MANPOWER BOARD.

It is hereby notified for general information that the
Honourable the Minister of Labour has in accordance
with the provisions of section *seventy-four bis* of the
Defence Act, 1957, as amended, appointed a Manpower

genoemde Raad om die belange van die Staat, die Suid-Afrikaanse Weermag, werkgewers en werknemers te verteenwoordig.

Voorsitter.

Mnr. D. J. Geyser, Sekretaris van Arbeid.

Lede.

Mnr. J. Z. de Villiers.
Mnr. A. M. H. Norval.
Mnr. M. A. du Plessis.
Dr. P. M. Robbertse.
Mnr. W. J. Pretorius.
Mnr. R. H. Botha.
Mnr. M. C. Strauss.
Dr. S. J. P. K. van Heerden.
Mnr. V. P. Steyn.
Mnr. J. P. Coetzee.
Brig. C. H. Hartzenberg.
Mnr. J. M. Burger.
Mnr. E. P. Drummond.
Mnr. R. F. Budd.
Mnr. L. J. van den Berg.

No. R. 379.] [13 Maart 1964.]

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956.

HERNUWING VAN OOREENKOMS VIR DIE LEKKERGOEDNYWERHEID, JOHANNESBURG.

Namens die Minister van Arbeid, verklaar ek, MARAIS VILJOEN, Adjunk-minister van Arbeid, hierby kragtens subparagraaf (ii) van paragraaf (a) van subartikel (4) van artikel *agt-en-veertig* van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, soos gewysig, dat die bepalings van Goewermentskennisgewing No. 301 van 22 Februarie 1963, van krag is vir 'n verdere tydperk van agtien maande vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing.

M. VILJOEN,

Adjunk-minister van Arbeid.

No. R. 380.] [13 Maart 1964.]

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956.

HOEDENYWERHEID, KAAP.

WYSIGINGS VAN HOOFOOREENKOMS.

Namens die Minister van Arbeid, verklaar ek, MARAIS VILJOEN, Adjunk-minister van Arbeid, hierby—

(a) kragtens paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel *agt-en-veertig* van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, soos gewysig, dat al die bepalings van die Ooreenkoms (hieronder die Wysigings-ooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Hoedenywerheid betrekking het, vanaf die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 18 Februarie 1965 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakvereniging wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of vereniging is;

(b) kragtens paragraaf (b) van subartikel (1) van artikel *agt-en-veertig* van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousules 1 en 2, vanaf die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 18 Februarie 1965 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is, by of in diens is in genoemde Nywerheid in die landdrostdistrik die Kaap; en

Board with the following persons as members of the said Board to represent the interests of the State, the South African Defence Force, employers and employees.

Chairman.

Mr. D. J. Geyser, Secretary for Labour.

Members.

Mr. J. Z. de Villiers.
Mr. A. M. H. Norval.
Mr. M. A. du Plessis.
Dr. P. M. Robbertse.
Mr. W. J. Pretorius.
Mr. R. H. Botha.
Mr. M. C. Strauss.
Dr. S. J. P. K. van Heerden.
Mr. V. P. Steyn.
Mr. J. P. Coetzee.
Brig. C. H. Hartzenberg.
Mr. J. M. Burger.
Mr. E. P. Drummond.
Mr. R. F. Budd.
Mr. L. J. van den Berg.

No. R. 379.] [13 March 1964.]

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956.

RENEWAL OF AGREEMENT FOR THE SWEET-MAKING INDUSTRY, JOHANNESBURG.

On behalf of the Minister of Labour, I, MARAIS VILJOEN, Deputy-Minister of Labour, hereby in terms of sub-paragraph (ii) of paragraph (a) of sub-section (4) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1956, as amended, declare the provisions of Government Notice No. 301 of the 22nd February, 1963, to be effective for a further period of eighteen months as from the date of publication of this notice.

M. VILJOEN,

Deputy-Minister of Labour.

No. R. 380.] [13 March 1964.]

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956.

MILLINERY, INDUSTRY, CAPE.

AMENDMENT TO MAIN AGREEMENT.

On behalf of the Minister of Labour, I, MARAIS VILJOEN, Deputy-Minister of Labour, hereby—

(a) in terms of paragraph (a) of sub-section (1) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1956, as amended, declare that all the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Millinery Industry shall be binding as from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending the 18th February, 1965, upon the employers' organisation and the trade union which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or union;

(b) in terms of paragraph (b) of sub-section (1) of section *forty-eight* of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clauses 1 and 2, shall be binding as from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending the 18th February, 1965, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Industry in the Magisterial District of the Cape; and

(c) kragtens paragraaf (a) van subartikel (3) van artikel *agt-en-veertig* van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousules 1 en 2, vanaf die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 18 Februarie 1965 eindig, in die landdrosdistrik die Kaap *mutatis mutandis* bindend is vir alle Naturelle in diens in genoemde Nywerheid by dié werkgewers vir wie enigeen van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewers ten opsigte van Naturelle in hul diens.

M. VILJOEN,
Adjunk-minister van Arbeid.

R.N. 4/2/292.

BYLAE.

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE HOEDENYWERHEID (KAAP).

OOREENKOMS

ingeolge die bepalings van die Wet op Nywerheidsversoenig, 1956, gesluit en aangegaan deur en tussen die

Millinery Association (Cape)

(hieronder die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

Garment Workers' Union of the Western Province

(hieronder die "werknemers" of die "vakvereniging" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Hoedenywerheid (Kaap);

om die Ooreenkoms tussen die partye, gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 190 van 9 Februarie 1962, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 1113 van 13 Julie 1962 (hieronder die "Hofooreenkoms" genoem), te wysig.

1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS.

Die bepalings van hierdie Ooreenkoms moet in die landdrosdistrik die Kaap nagekom word deur alle werkgewers wat lede van die werkgewersorganisasie is en wat by die Hoedenywerheid betrokke is en deur alle werknemers wat lede van die vakvereniging is en in daardie Nywerheid werksaam is.

2. GELDIGHEIDSTERMYN VAN OOREENKOMS.

Hierdie Ooreenkoms tree in werking op dié datum wat die Minister van Arbeid kragtens subartikel (1) van artikel *agt-en-veertig* van die Wet vasstel en bly van krag tot 18 Februarie 1965 of vir dié tydperk wat hy mag bepaal.

3. WYSIGING VAN KLOUSULE 25 VAN DIE HOFOOREENKOMS.

Subklousule (2) van klousule 25 van die Hofooreenkoms word hierby gewysig deur die skraping van die woord "een" en die vervanging daarvan deur die woord "twee".

Op hede die 28ste dag van November 1963 te Kaapstad namens die partye onderteken.

L. RICH,
Voorsitter van die Raad.
L. A. PETERSEN,
Ondervoorsitter van die Raad.
G. J. NEL,
Assistent-sekretaris van die Raad.

No. R. 381.]

[13 Maart 1964.

WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN BOUWERK, 1941.

VRYSTELLING VAN BESTUURDERS, ONDERBESTUURDERS, SENIOR BESTUURS-, PROFESSIONELE, TEGNIESE EN ADMINISTRATIEWE PERSONEEL EN VOORMANNE.

Ek, ALFRED ERNEST TROLLIP, Minister van Arbeid, stel hierby kragtens subartikel (1) van artikel *vier-en-vyftig* van die Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941 (Wet No. 22 van 1941), soos gewysig, alle werkgewers wat houters van fabriek in ondergenoemde gebiede is, vry van die bepalings van artikels *nege, negentien* en *twintig* van genoemde Wet ten opsigte van die volgende klasse werknemers in hul diens, nl. bestuurders, onderbestuurders, senior bestuurs-, professionele, tegniese en administratiewe personeel en voormanne, indien genoemde werknemers 'n gereelde besoldiging van minstens R1,920

(c) in terms of paragraph (a) of sub-section (3) of section *forty-eight* of the said Act declare that in the Magisterial District of the Cape and from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending the 18th February, 1965, the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clauses 1 and 2, shall *mutatis mutandis* be binding upon all Natives employed in the said industry by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of Natives in their employ.

M. VILJOEN,
Deputy-Minister of Labour.

SCHEDULE.

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE MILLINERY INDUSTRY (CAPE).

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into between the

Millinery Association (Cape)

(hereinafter referred to as "the employers" or "employers' organisation") of the one part, and the

Garment Workers' Union of the Western Province

(hereinafter referred to as "the employees" or "the Trade Union"), of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Millinery Industry (Cape),

to amend the Agreement between the parties published under Government Notice No. 190, dated the 9th February, 1962, as amended by Government Notice No. 1113, dated the 13th July, 1962 (hereinafter referred to as "the Main Agreement").

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT.

The terms of this Agreement shall be observed in the Magisterial District of the Cape by all employers who are members of the employers' organisation and are engaged in the Millinery Industry and by all employees who are members of the Trade Union and are employed in that industry.

2. PERIOD OF OPERATION OF AGREEMENT.

This Agreement shall come in operation on such date as may be specified by the Minister of Labour in terms of sub-section (1) of section *forty-eight* of the Act and shall remain in force until the 18th February, 1965, or for such period as may be determined by him.

3. AMENDMENT OF CLAUSE 25 OF THE MAIN AGREEMENT.

Sub-clause (2) of clause 25 of the Main Agreement is hereby amended by the deletion of the word "one" and the substitution therefor of the word "two".

Signed at Cape-Town on behalf of the Parties this 28th day of November, 1963.

L. RICH,
Chairman of the Council.
L. A. PETERSEN,
Vice-Chairman of the Council.
G. J. NEL,
Assistant Secretary of the Council.

No. R. 381.]

[13 March, 1964.

FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING WORK ACT, 1941.

EXEMPTION — MANAGERS, SUB-MANAGERS, SENIOR MANAGERIAL, PROFESSIONAL, TECHNICAL AND ADMINISTRATIVE PERSONNEL AND FOREMEN.

I, ALFRED ERNEST TROLLIP, Minister of Labour, hereby, in terms of sub-section (1) of section *fifty-four* of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941 (Act No. 22 of 1941), as amended, exempt all employers in the undermentioned areas, who are occupiers of factories, from the provisions of sections *nine, nineteen* and *twenty*, in respect of the following classes of their employees, viz., managers, sub-managers, senior managerial, professional, technical and administrative personnel and foremen, if the employees of the said classes are in receipt of regular remuneration of not less than R1,920 in Area A, R1,800

per jaar in Gebied A, R1.800 in Gebied B, en R1.680 in Gebied C ontvang, met dien verstande dat enige onderhouds- en vervoertoelae ontvang, nie as besoldiging beskou word nie, en voorts met dien verstande dat werknemers wat werksaam is in 'n bedrywigheid wat kragtens die voorbehoud in paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel negentien van die Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941, soos gewysig, tot 'n bedrywigheid verklaar is waarin onafgebroke werk deur middel van drie skofte per dag noodsaaklik is, nie ingevolge hierdie kennisgewing vrygestel word nie tensy hulle 'n gereelde besoldiging van minstens R2,110 per jaar in Gebied A, R1,980 in Gebied B, en R1,850 in Gebied C ontvang.

Vir die doel van hierdie kennisgewing beteken—

(a) „Gebied A”—

Transvaal.—Die landdrostdistrikte Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Johannesburg, Kempton Park, Klerksdorp, Krugersdorp, Nigel, Oberholzer, Pretoria, Randfontein, Roodepoort, Springs, Vanderbijlpark en Vereeniging;

Kaapprovinsie.—Die landdrostdistrikte Bellville, die Kaap, Simonstad en Wynberg en die munisipale gebiede Kimberley, Oos-Londen, Port Elizabeth, Uitenhage en Walmer;

Natal.—Die landdrostdistrikte Durban, Pinetown en Pietermaritzburg en die hele Provinsie Natal slegs ten opsigte van die nywerhede vir die vervaardiging en raffineer van suiker, die vervaardiging van hardbord en die vervaardiging van pulp en papier;

Oranje-Vrystaat.—Die munisipale gebiede Bloemfontein en Welkom;

(b) „Gebied B”—

Transvaal.—Die munisipale gebiede Nelspruit, Pietersburg, Potchefstroom en Witbank;

Kaapprovinsie.—Die landdrostdistrikte George, Knysna, Mosselbaai, Oudtshoorn, Paarl, Stellenbosch, Wellington en Worcester, en die munisipale gebiede Grahamstad, King William's Town, Queenstown, Somerset-Wes en die Strand;

Natal.—Die landdrostdistrikte Camperdown, Dundee, Estcourt, Eshowe, Inanda, Kliprivier, Lions River, Laer Tugela, Laer Umfolozi, Mtunzini, Newcastle, Port Shepstone en Umzinto, maar nie ten opsigte van die nywerhede vir die vervaardiging en raffineer van suiker, die vervaardiging van hardbord en die vervaardiging van pulp en papier waarna in „Gebied A” verwys word nie;

Oranje-Vrystaat.—Die munisipale gebiede Bethlehem, Harrismith, Kroonstad, Odendaarsrus, Sasolburg en Virginia;

(c) „Gebied C”, enige gebied wat nie in paragrafe (a) en (b) ingesluit is nie;

(d) „bestuurder” ’n werknemer wat deur die werkgever opgedra is om volle toesig te hou oor, verantwoordelikheid te aanvaar vir en leiding te gee in verband met die werksaamhede op die persele van ’n fabriek en die werknemers wat in verband daarmee in diens is;

(e) „onderbestuurder” ’n werknemer wat deur die werkgever opgedra is om toesig te hou oor, verantwoordelikheid te aanvaar vir en leiding te gee in verband met die werksaamhede in ’n departement, afdeling of seksie van die werksaamhede van ’n fabriek wat in sodanige departement, afdeling of seksie uitgevoer word en van die werknemers wat in verband daarmee in diens is;

(f) „senior bestuurs-, professionele, tegniese en administratiewe personeel” werknemers wat in opdrag van die werkgever werk verrig wat verantwoordelikheid meebring vir die neem van besluite van ’n administratiewe, professionele of tegniese aard in die uitvoer van die werksaamhede van ’n fabriek;

in Area B, and R1,680 in Area C per annum, provided that any subsistence and transport allowances received, shall not be regarded as remuneration, and provided further that employees engaged in an activity declared in terms of the proviso to paragraph (a) of sub-section (1) of section nineteen of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, as amended, to be an activity in which continuous working by means of three shifts per day is necessary, shall not be exempted in terms of this notice unless they are in receipt of regular remuneration of not less than R2,110 in Area A, R1,980 in Area B and R1,850 in Area C per annum.

For the purpose of this notice—

(a) “Area A” means—

Transvaal.—The Magisterial Districts of Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Johannesburg, Kempton Park, Klerksdorp, Krugersdorp, Nigel, Oberholzer, Pretoria, Randfontein, Roodepoort, Springs, Vanderbijlpark and Vereeniging;

Cape Province.—The Magisterial Districts of Bellville, the Cape, Simonstown and Wynberg, and the municipal areas of Kimberley, East London, Port Elizabeth, Uitenhage and Walmer;

Natal.—The Magisterial Districts of Durban, Pinetown and Pietermaritzburg, and the whole of the Province of Natal in respect of the sugar manufacturing and refining, the hardboard manufacturing and the pulp and paper manufacturing industries only;

Orange Free State.—The municipal areas of Bloemfontein and Welkom;

(b) “Area B” means—

Transvaal.—The municipal areas of Nelspruit, Pietersburg, Potchefstroom and Witbank;

Cape Province.—The Magisterial Districts of George, Knysna, Mossel Bay, Oudtshoorn, Paarl, Stellenbosch, Wellington and Worcester and the municipal areas of Grahamstown, King William's Town, Queenstown, Somerset West and the Strand;

Natal.—The Magisterial Districts of Camperdown, Dundee, Estcourt, Eshowe, Inanda, Klip River, Lions River, Lower Tugela, Lower Umfolozi, Mtunzini, Newcastle, Port Shepstone and Umzinto, but not in respect of the sugar manufacturing and refining, the hardboard manufacturing and the pulp and paper manufacturing industries referred to in “Areas A”;

Orange Free State.—The municipal areas of Bethlehem, Harrismith, Kroonstad, Odendaarsrus, Sasolburg and Virginia;

(c) “Area C” means any area not included in paragraphs (a) and (b) hereof;

(d) “manager” means an employee charged by the employer with the overall supervision over, responsibility for, and direction of the activities carried on in the premises of a factory, and of the employees engaged therein;

(e) “sub-manager” means an employee charged by the employer with the supervision over, responsibility for the direction of the activities of a department, division or section of the activities of a factory carried on in such department, division or section and of the employees engaged therein;

(f) “senior managerial, professional, technical and administrative personnel” means employees who are charged by the employer with the performance of work entailing responsibility for taking decisions of an administrative, professional or technical character in the conduct of the activities of the factory;

- (g) „voorman” ’n werknemer wat aan die hoof is van die werknemers in ’n bedryfsinrigting, wat beheer oor sodanige werknemers uitoefen en wat daarvoor verantwoordelik is dat hulle hul pligte doeltreffend verrig.

Goewermentskennisgewing No. R. 1272 wat in die *Staatskoerant* van 16 Augustus 1963 gepubliseer is, word hierby ingetrek.

A. E. TROLLIP,
Minister van Arbeid.

No. R. 382.] [13 Maart 1964.
WET OP VAKLEERLINGE, 1944 (WET No. 37 VAN 1944), SOOS GEWYSIG.

NASIONALE VAKLEERLINGSKAPKOMITEE VIR DIE MOTORNYWERHEID.

VOORGENOME INTREKKING, WYSIGING EN VOORSKRYWING VAN LEERVOORWAARDES.

Ek, ALFRED ERNEST TROLLIP, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig, is voornemens om—

- (i) Goewermentskennisgewing No. 482 van 12 Maart 1954, soos gewysig by Goewermentskennisgewings Nos. 661 van 2 April 1954, 671 van 9 April 1954, 1508 van 17 Oktober 1958, 1606 van 9 Oktober 1959, 161 van 5 Februarie 1960, en 276 van 17 Februarie 1961, te wysig deur klousules 1, 2, 3, 4 en 5 daarvan wat betrekking het op kwalifikasies vir aangaan van vakleerlingskap, leertyd, loonskale, onderwysklasse wat bygewoon moet word en betaling van klas- of kursus- en eksamengeld, te skrap;
- (ii) Goewermentskennisgewing No. 2206 van 29 Oktober 1954, te wysig deur klousule 2 daarvan wat betrekking het op die leertyd, te skrap;
- (iii) Goewermentskennisgewing No. 2421 van 26 November 1954, wat betrekking het op kwalifiserende ambagstoetse, te skrap;
- (iv) die voorwaardes hieronder gemeld, voor te skryf as leervooraardes ten opsigte van die ambagte wat aangewys is by Goewermentskennisgewings Nos. 482 van 12 Maart 1954 (soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 1508 van 17 Oktober 1958), 2206 van 29 Oktober 1954 en 1606 van 9 Oktober 1959, ten opsigte van die nywerheid en gebied waarvoor die Nasionale vakleerlingskapkomitee vir die Motornywerheid ingestel is by Goewermentskennisgewing No. 316 van 13 Februarie 1953; en
- (v) ingevolge subartikel (7) van artikel *sestien* van die Wet te bepaal dat die bepalings van klousules 2, 3, 4, 5 en 6 van die leervooraardes hieronder gemeld, vanaf die datum van voorskrywing van genoemde leervooraardes van toepassing is ook op vakleerlinge wat in diens is in ’n ambag wat ’n aangewese ambag is of was in die nywerheid en gebied ten opsigte waarvan die genoemde komitee ingestel is.

VOORWAARDES.

1. KWALIFIKASIES VIR BEGIN VAN VAKLEERLINGSKAP.

Die minimum leeftyd en opvoedkundige kwalifikasies vir die begin van vakleerlingskap is 16 jaar en—

- (a) Standaard VII ten opsigte van die ambagte—
- Motorasetileen- en elektriese sweiswerk;
 - Motorplaatmetaalwerk;
 - Enjinpasser;
 - Motorfietswerktuigkundige;
 - Paneelwerk;
 - Paneelwerk met inbegrip van verfspuitwerk;
 - Paneelwerk met inbegrip van bekleding;
 - Verfspuitwerk;
 - Bekleding;
 - Bekleding met inbegrip van verfspuitwerk;
 - Bakbou;
 - Vulkaniseer;
 - Houtmasjienwerk; en

- (g) “foreman” means an employee who is in charge of the employees in an establishment, who exercises control over such employees and who is responsible for the efficient performance by them of their duties.

Government Notice No. R. 1272 published in the *Government Gazette* of the 16th August, 1963, is hereby withdrawn.

A. E. TROLLIP,
Minister of Labour.

No. R. 382.] [13 March 1964.
APPRENTICESHIP ACT, 1944 (ACT No. 37 of 1944),
AS AMENDED.

NATIONAL APPRENTICESHIP COMMITTEE FOR THE MOTOR INDUSTRY.

PROPOSED WITHDRAWAL, AMENDMENT AND PRESCRIPTION OF CONDITIONS OF APPREN- TICESHIP.

I, ALFRED ERNEST TROLLIP, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended, propose to—

- (i) amend Government Notice No. 482 of the 12th March, 1954, as amended by Government Notices Nos. 661 of the 2nd April, 1954, 671 of the 9th April, 1954, 1508 of the 17th October, 1958, 1606 of the 9th October, 1959, 161 of the 5th February, 1960, and 276 of the 17th February, 1961, by deleting clauses 1, 2, 3, 4 and 5 thereof relating to qualifications for commencing apprenticeship, period of apprenticeship, rates of wages, educational classes to be attended, and payment of class or course fees and examination fees;
- (ii) amend Government Notice No. 2206 of the 29th October, 1954, by deleting clause 2 thereof relating to the period of apprenticeship;
- (iii) withdraw Government Notice No. 2421 of the 26th November, 1954, relating to qualifying trade tests;
- (iv) prescribe the conditions set out hereunder as conditions of apprenticeship in respect of the trades designated under Government Notices Nos. 482 of the 12th March, 1954 (as amended by Government Notice No. 1508 of the 17th October, 1958), 2206 of the 29th October, 1954, and 1606 of the 9th October, 1959, in respect of the industry and area for which the National Apprenticeship Committee for the Motor Industry was established by Government Notice No. 316 of the 13th February, 1953; and
- (v) determine in terms of sub-section (7) of section *sixteen* of the Act, that the provisions of clauses 2, 3, 4, 5 and 6 of the conditions set out hereunder shall from the date of prescription of the said conditions of apprenticeship also apply to apprentices who are employed in any trade which is or was a designated trade in the industry and area in respect of which the said Committee was established.

CONDITIONS.

1. QUALIFICATIONS FOR COMMENCING APPRENTICESHIP.

The minimum age and educational qualifications for commencing apprenticeship shall be 16 years and—

- (a) Standard VII in respect of the trades—

- Automotive acetylene and electrical welding;
- Automotive sheetmetalworking;
- Engine fitter;
- Motor cycle mechanic;
- Panelbeating;
- Panelbeating including spraypainting;
- Panelbeating including trimming;
- Spraypainting;
- Trimming;
- Trimming including spraypainting;
- Vehicle body building;
- Vulcanising;
- Woodmachining; and

(b) Standaard VIII ten opsigte van die ambagte—

Motorwerktuigkundige;
Motorelektrisiën;
Motormasjien en paswerk;
Dieselwerktuigkundige;
Gereedskap en stempels maak;
Trekkerwerktuigkundige;
Draai- en masjienwerk;

of 'n verklaring van prestasie uitgereik deur of namens die skool wat deur die voornemende vakleerling besoek is, waarin gemeld word dat hy op die Standaard VII-peil in die geval van (a) en Standaard VIII-peil in die geval van (b) geslaag het in die vakke Afrikaans; Engels; Rekenkunde; of Algemene Wiskunde en minstens een ander vak.

2. LEERTYD.

Die leertyd is—

- (a) drie jaar vir die ambag „Vulkaniseer”;
(b) vier jaar vir die ambagte „Motorfietswerktuigkundige”, „Verfspuitwerk” en „Bekleding”; en
(c) vyf jaar vir alle ander aangewese ambagte.

3. LONE.

(a) 'n Werkgewer moet 'n vakleerling weekliks 'n loon betaal teen die skaal hieronder gespesifiseer:—

	Gebied A. R	Gebied B. R
(i) Driejaarambagte—		
Eerste jaar.....	9.60	9.00
Tweede jaar.....	12.80	12.00
Derde jaar.....	16.00	15.00
(ii) Vierjaarambagte—		
Eerste jaar.....	9.60	9.00
Tweede jaar.....	11.20	10.50
Derde jaar.....	12.80	12.00
Vierde jaar.....	16.00	15.00
(iii) Vyfjaarambagte—		
Eerste jaar.....	9.60	9.00
Tweede jaar.....	11.20	10.50
Derde jaar.....	12.80	12.00
Vierde jaar.....	14.72	13.80
Vyfde jaar.....	17.28	16.20

(b) By die toepassing van hierdie klousule, omvat besoldiging ook die lewenskostoelae wat ooreenkomstig die skale soos geproklameer ingevolge Oorlogsmaatregel No. 43 van 1942, soos van tyd tot tyd gewysig, of ingevolge 'n loonreëlende maatregel betaalbaar is.

(c) 'n Werkgewer moet ten opsigte van elke vakleerling wat in besit is van, of die opvoedkundige kwalifikasies verwerf, soos gemeld in subklousule (b) van klousule 6, die besoldiging waarop hy kragtens subklousule (a) van hierdie klousule geregtig is, aanvul met minstens die bedrag hieronder genoem:—

	Per week. R
Groep I.....	0.50
Groep II.....	1.00
Groep III.....	1.50
Groep IV.....	2.00
Groep V.....	2.50

(d) Die besoldiging van 'n vakleerling wat 'n Nasionale Diploma of 'n gelykwaardige sertifikaat verwerf gedurende die tydperk van sy vakleerlingskap, moet met 'n bedrag van R4 per week aangevul word vanaf die datum waarop sodanige sertifikaat verwerf is; met dien verstande dat die bedrag verminder moet word met die bedrag wat ingevolge subklousule (c) van hierdie klousule betaalbaar is.

(e) Indien 'n werkgewer en 'n voornemende meerderjarige vakleerling, voordat hulle 'n vakleerlingkontrak aangaan, ooreenkom dat 'n hoër besoldiging betaal moet word as dié wat in hierdie klousule voorgeskryf word, moet sodanige hoër besoldiging in die kontrak gemeld en aan die vakleerling betaal word.

(f) Vir die doel van hierdie klousule is die Republiek van Suid-Afrika in gebiede A en B verdeel soos hieronder aangedui:—

GEBIED A.

Westelike Kaapprovinsie.—Die landdrosdistrikte Bellville, die Kaap, Paarl, Simonstad, Somerset-Wes (behalwe die gebied in beslag geneem deur die Cape Explosives Works, Ltd., Somerset-Wes), Stellenbosch, Wellington, Worcester en Wynberg.

(b) Standard VIII in respect of the trades—

Motor mechanic;
Auto electrician;
Automotive machining and fitting;
Diesel mechanic;
Tool and diemaking;
Tractor mechanic;
Turning and machining;

or a statement of attainment issued by or on behalf of the school attended by the prospective apprentice reflecting a pass at: Standard VII level in the case of (a) and Standard VIII level in the case of (b) in the subjects Afrikaans, English, Arithmetic or General Mathematics and at least one other subject.

2. PERIOD OF APPRENTICESHIP.

The period of apprenticeship shall be—

- (a) three years in the trade of „Vulcanising”;
(b) four years in the trades of „Motor cycle mechanic”, „spraypainting” and „trimming”; and
(c) five years in all other designated trades.

3. RATES OF WAGES.

(a) An employer shall remunerate an apprentice weekly at not less than the rates specified hereunder:—

	Area A. R	Area B. R
(i) In three-year trades—		
First year.....	9.60	9.00
Second year.....	12.80	12.00
Third year.....	16.00	15.00
(ii) In four-year trades—		
First year.....	9.60	9.00
Second year.....	11.20	10.50
Third year.....	12.80	12.00
Fourth year.....	16.00	15.00
(iii) In five-year trades—		
First year.....	9.60	9.00
Second year.....	11.20	10.50
Third year.....	12.80	12.00
Fourth year.....	14.72	13.80
Fifth year.....	17.28	16.20

(b) For the purpose of this clause remuneration shall include any cost of living allowance payable in accordance with the rates proclaimed in terms of the War Measure No. 43 of 1942, as amended from time to time or under any wage regulating measure.

(c) An employer shall in respect of every apprentice who is in possession of or attains such educational qualifications as indicated in sub-clause (b) of clause 6, supplement the remuneration to which he is entitled in terms of sub-clause (a) of this clause, by an amount not less than that indicated hereunder:—

	Per Week. R
Group I.....	0.50
Group II.....	1.00
Group III.....	1.50
Group IV.....	2.00
Group V.....	2.50

(d) The remuneration of an apprentice who attains a National Diploma or equivalent certificate during his period of apprenticeship shall be supplemented by an amount of R4 per week as from the date on which such certificate is attained; provided that this amount shall be reduced by an amount payable in terms of sub-clause (c) of this clause.

(e) If an employer and a prospective major apprentice agree, before entering into a contract of apprenticeship, that remuneration shall be paid at rates higher than those prescribed in this clause, such higher rates of remuneration shall be recorded in the contract and shall be paid to the apprentice.

(f) For the purpose of this clause the Republic of South Africa is divided into Areas A and B as indicated hereunder:

AREA A.

Cape Western Region.—The Magisterial Districts of Bellville, the Cape, Paarl, Simonstown, Somerset West (excluding the area occupied by the Cape Explosives Works, Ltd., Somerset West), Stellenbosch, Wellington, Worcester and Wynberg.

Grens.—Die landdrostdistrik Oos-Londen.
Oostelike Kaapprovinsie.—Die munisipale gebiede Port Elizabeth, Despatch, Grahamstad, Uitenhage en Walmer.
Oranje-Vrystaat.—Die landdrostdistrik Bloemfontein, die munisipalegebied Welkom en die gebied wat onder die beheer van die Dorpsraadsbestuur van Sasolburg val.

Noordelike Kaapprovinsie.—Die munisipale gebied Kimberley.

Durban.—Die landdrostdistrikte Durban en Pinetown.
Pietermaritzburg.—Die landdrostdistrik Pietermaritzburg.

Suid-Transvaal.—Die munisipale gebiede Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Heidelberg (Tvl.), Johannesburg, Kempton Park, Krugersdorp en Nigel; die gebied wat onder die beheer val van die Komitee vir Plaaslike Bestuur gestig kragtens die Gesondheidsraad Ordonnansie, 1943 (Tvl.) op buitestedelike gebiede ten opsigte van Johannesburg-Noord, Noord-oostelike Johannesburg, Noordwestelike Johannesburg en Westelike Johannesburg; die landdrostdistrikte Oberholzer en Randfontein en die munisipale gebiede Roodepoort-Maraiburg, Springs, Vanderbijlpark en Vereeniging.

Noord-Transvaal.—Die munisipale gebiede Pretoria, Pretoria-Noord en Lyttelton; die gebiede wat onder die beheer val van die Komitees vir Plaaslike Bestuur gestig ten opsigte van Halfweghuis, Menlo Park en Waterkloof, kragtens die Gesondheidsraad Ordonnansie, 1943 (Tvl.) op buitestedelike gebiede; en die gebied in beslag geneem deur die dorpsgebied No. 3 Clayville, in die landdrostdistrik Pretoria.

GEBIED B.

Die Republiek van Suid-Afrika, uitgesonderd die gebiede wat onder A-gebiede ressorteer.

4. TEGNIESE STUDIES.

(a) 'n Vakleerling wat nie alreeds ten opsigte van vakke wat betrekking het op die ambag waarvoor hy ingeskryf is, in besit van die sertifikaat of die alternatiewe kwalifikasie wat in subklousule (b) van hierdie klousule voorgeskryf word, is nie, moet tegniese klasse bywoon wat met sodanige ambag in verband staan en sodanige klasse moet gegee word ooreenkomstig die leerplanne wat deur die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap voorgeskryf word vir die Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel I en Deel II; en moet bygewoon word by die naaste tegniese inrigting wat uitsluitlik of gedeeltelik uit openbare fondse in stand gehou word; met dien verstande dat waar daar geen fasiliteite vir die bywoning van klasse in enige kursus of 'n gedeelte daarvan binne 12 myl vanaf die vakleerling se woning beskikbaar is nie of waar daar van hom vereis word om klasse gedurende die gewone werkure by te woon en sy werkplek nie binne 12 myl vanaf sodanige kollege of inrigting geleë is nie, hy in plaas van sodanige bywoning 'n korrespondensiekursus mag volg wat deur die Witwatersrandse Tegniese Kollege vir genoemde kursus of 'n gedeelte daarvan gegee word.

(b) 'n Vakleerling moet tegniese klasse bywoon of korrespondensiekursusse volg totdat hy in die eksamen vir die Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel II, geslaag het; met dien verstande dat 'n vakleerling wat in die eksamen vir genoemde Sertifikaat druip maar wat wel slaag in die ambagsteorie wat betrekking het op die ambag waarvoor hy ingeboek is, nie verdere klasse hoef by te woon of verdere korrespondensiekursusse hoef te volg nie, na gelang van die geval.

(c) Waar daar fasiliteite bestaan, moet tegniese klasse gedurende die eerste jaar van die gewone vakleerlingtydperk bygewoon word gedurende die gewone werkure en, vir sover doenlik, vir agt uur per week, hetsy op een dag van die week of, waar sodanige fasiliteite vir bywoning nie bestaan nie, op elkeen van twee dae per week, maar in geen geval mag die bywoning later as 7.15 nm. duur nie. Die verpligte bywoning van klasse gedurende die tweede en enige daaropvolgende jaar van die vakleerlingskap, geskied buite die gewone werkure; met dien verstande dat as 'n vakleerling 'n sertifikaat van die betrokke tegniese inrigting toon waarin gemeld word dat hy bevredigende punte vir ywer en vordering behaal het, hy sodanige klasse nog gedurende sy gewone werkure moet bywoon waar sodanige fasiliteite bestaan.

Border Region.—The Magisterial District of East London.

Cape Eastern Region.—The Municipal areas of Port Elizabeth, Despatch, Grahamstown, Uitenhage and Walmer.

Orange Free State Region.—The Magisterial District of Bloemfontein, the municipal area of Welkom and the area falling under the jurisdiction of the Village Management Board for Sasolburg.

Cape Northern Region.—The municipal area of Kimberley.

Durban Region.—The Magisterial Districts of Durban and Pinetown.

Pietermaritzburg Region.—The Magisterial District of Pietermaritzburg.

Southern Transvaal Region.—The municipal areas of Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Heidelberg (Tvl.), Johannesburg, Kempton Park, Krugersdorp and Nigel; the areas within the jurisdiction of the Local Areas Committees for Northern Johannesburg, North-eastern Johannesburg, North-western Johannesburg and Western Johannesburg, established in terms of the Peri-Urban Areas Health Board Ordinance, 1943 (Tvl.); the Magisterial Districts of Oberholzer and Randfontein; and the municipal areas of Roodepoort-Maraiburg, Springs, Vanderbijlpark and Vereeniging.

Northern Transvaal Region.—The municipal areas of Pretoria, Pretoria North and Lyttelton; the areas falling within the jurisdiction of the Local Area Committees, established for Halfway House, Menlo Park and Waterkloof, in terms of the Peri-Urban Areas Health Board Ordinance of 1943 (Transvaal) and the area occupied by Clayville No. 3 Township in the Magisterial District of Pretoria.

AREA B.

The Republic of South Africa excluding the areas falling within Area A.

4. TECHNICAL STUDIES.

(a) An apprentice who is not already in possession of the certificate or the alternative qualification prescribed in sub-clause (b) of this clause, in subjects related to the trade to which he is indentured, shall attend technical classes, relevant to such trade and in accordance with the syllabuses prescribed by the Department of Education, Arts and Science for the National Certificates, Parts I and II, and conducted by the nearest technical institution maintained wholly or partly from public funds; provided that where facilities for class attendance in any course or part thereof do not exist within 12 miles of the apprentice's residence or where attendance is required of him during ordinary working hours and his working place is not situate within 12 miles of such college or institute, he may in lieu of attendance take a correspondence course conducted by the Witwatersrand Technical College for the said course or part thereof.

(b) An apprenticeship shall attend technical classes or take correspondence courses until he passes the National Technical Certificate, Part II; provided that an apprentice who fails in the examination for the said certificate but obtains a pass in the trade theory relevant to the trade in which he is indentured, shall not be required to attend further classes or take further correspondence courses, as the case may be.

(c) Where facilities exist attendance at technical classes shall, during the first year of the normal period of apprenticeship, take place during the ordinary working hours and be as nearly as practicable for eight hours per week, either on one day of the week or where such facilities for attendance do not exist, attendance shall be as nearly as practicable on each of two days per week, but in neither case shall attendance extend beyond 7.15 p.m. Compulsory attendance of classes during the second or any subsequent year of apprenticeship shall be outside ordinary working hours; provided that if an apprentice produces a certificate from the technical institution concerned that he has obtained satisfactory marks for diligence and progress, he shall, where facilities exist, continue to attend such classes during his ordinary working hours.

(d) 'n Vakleerling wat 'n korrespondensiekursus ooreenkomstig die bepalings van subklousules (a) en (b) volg, moet, waar die Registrateur van Vakleerlinge 'n studieplek vir sodanige korrespondensiekursus bepaal het, by sodanige plek studeer, en die bepalings van subklousule (c) is *mutatis mutandis* op sodanige vakleerling van toepassing.

(e) Ondanks die bepalings van subklousule (b), word daar nie van 'n vakleerling wat, nadat hy twee jaar lank klasse bygewoon het of 'n korrespondensiekursus gevolg het, nie 'n Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel I, met die teorie van die ambag waarvoor hy ingeboek is, as een van die vakke waarin daar geslaag is, behaal het nie, vereis om, na gelang van die geval, verdere klasse by te woon of verdere korrespondensiekursusse te volg nie.

(f) Van 'n vakleerling wat, as gevolg daarvan dat sy militêre opleiding ingevolge die Verdedigingswet (No. 44 van 1957), soos gewysig, moet ondergaan, vir minstens twee kwartale in enige akademiese jaar nie daartoe in staat is om tegniese klasse by te woon of om 'n korrespondensiekursus te volg nie, word daar nie vereis om sy studies gedurende sodanige jaar voort te sit nie.

(g) Die bepalings van subklousules (c) en (d) is *mutatis mutandis* van toepassing op 'n vakleerling wat voldoen het aan die bepalings van subklousule (b) of wat reeds in besit is van 'n hoër tegniese kwalifikasie en vrywillig sy studies in verband met die vak waarvoor hy ingeboek is, voortsit.

5. BETALING VAN KLAS OF KURSUS- EN EKSAMENGELDE.

'n Werkgewer moet die klas- of kursus- en eksamengelde voorskiet wat aan die tegniese inrigting betaalbaar is deur 'n vakleerling van wie daar vereis word of wat kragtens subklousule (g) van klousule 4 verkies om klasse by te woon of korrespondensiekursusse te volg of vir 'n eksamen in te skryf, en die werkgewer moet sodanige gelde aan die betrokke tegniese inrigting betaal en mag die volle bedrag aldus voorgeskiet, van die loon van die vakleerling aftrek in gelyke weeklikse paalemente gedurende die kalenderjaar of die res van die kalenderjaar ten opsigte waarvan die voorskot gemaak is, na gelang van die geval; met dien verstande dat—

- (i) indien die vakleerling 'n sertifikaat van die betrokke inrigting toon waarin verklaar word dat hy bevredigende punte vir ywer en vordering behaal het en, behoudens gemagtigde afwesigheid, beide in sy eie tyd en gedurende gewone werkure minstens 90 persent van die moontlike getal klasse bygewoon het, of, in die geval van 'n korrespondensiekursus, minstens 90 persent van die volle getal vraestelle gedurende daardie kalenderjaar voltooi het, die bedrag wat ten opsigte van klas- of kursugelde afgetrek is, deur die werkgewer aan die vakleerling terugbetaal moet word;
- (ii) indien 'n vakleerling bewys lewer dat hy in 'n eksamenvak geslaag het, die eksamengeld wat ten opsigte van sodanige eksamenvak van sy besoldiging afgetrek is, deur die werkgewer aan die vakleerling terugbetaal moet word.

6. AMBAGSTOETSE.

(a) 'n Vakleerling moet so kort moontlik voor die einde van sy tydperk van vakleerlingskap 'n kwalifiserende ambagstoets, wat deur die Departement van Arbeid en die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap afge neem word, aflê in die praktyk van die ambag waarvoor hy ingeboek is.

(b) 'n Vakleerling wat die onderwyskwalifikasies wat in onderstaande lys gemeld word of gelykwaardige kwalifikasies verwerf het, mag 'n kwalifiserende ambagstoets vrywillig ondergaan in 'n stadium wat nie vroeër mag wees nie as dié in die lys hieronder gemeld. 'n Verdere vrywillige toets of toetse mag onderneem word op 'n datum of datums wat deur die Departement van Arbeid en die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap bepaal word.

(d) An apprentice taking a correspondence course in terms of sub-clauses (a) and (b) shall, where the Registrar of Apprenticeship has determined a place for the study of such a correspondence course, study at such place and the provisions of sub-clause (c) shall *mutatis mutandis* apply to such apprentices.

(e) Notwithstanding the provisions of sub-clause (b), an apprentice who after two years class attendance or after taking a correspondence course for two years, has not attained a National Technical Certificate Part I with one of the passed subjects being the theory of the trade to which he is indentured, shall not be required to attend any further classes or take any further correspondence courses, as the case may be.

(f) Any apprentice who as a result of having to undergo military training in terms of the Defence Act (No. 44 of 1957), as amended, is unable to attend technical classes or follow a correspondence course for at least two terms in any academic year, shall not be required to pursue his studies during such year.

(g) The provisions of sub-clauses (c) and (d) shall *mutatis mutandis* apply to an apprentice who has complied with the provisions of sub-clause (b) or who is already in possession of a higher technical qualification and voluntarily pursues studies relevant to the trade to which he is indentured.

5. PAYMENT OF CLASS OR COURSE AND EXAMINATION FEES.

An employer shall advance the class or course and examination fees payable to the technical institution by an apprentice who is required to, or who in terms of sub-clause (g) of Clause 4 elects to, attend any classes or follow correspondence courses or enter for any examination, to the technical institution concerned and may deduct the full amount advanced, from the wages of the apprentice in equal weekly instalments during the calendar year or the balance of the calendar year in respect of which the advance was made, as the case may be; provided that—

- (i) if the apprentice produces a certificate from the institution concerned that he has obtained satisfactory marks for diligence and progress and, subject to authorised absences, attended both in his own time and during ordinary working hours at least 90 per cent of the possible number of classes, or in the case of a correspondence course satisfactorily completed at least 90 per cent of the full number of papers, during that calendar year the sum deducted in respect of class or course fees shall be refunded to the apprentice by the employer;
- (ii) If an apprentice produces proof that he has passed in any examination subject, the fee deducted from his remuneration in respect of the examination subject, shall be refunded to the apprentice by the employer;

6. TRADE TESTS.

(a) An apprentice shall undergo a qualifying trade test, conducted by the Department of Labour and of Education, Arts and Science, as shortly as practicable before the end of his period of apprenticeship, in the practice of the trade in which he is indentured.

(b) An apprentice who has attained educational qualifications scheduled hereunder or equivalents, may voluntarily undergo a qualifying trade test at a stage not earlier than that indicated in the schedule. A further voluntary test or tests may be undertaken on a date or dates to be determined by the Departments of Labour and of Education, Arts and Science.

Opvoedkundige kwalifikasies behaal voor of gedurende vakleerlingskap.	Toets mag vrywillig afgelê word.		
	In ambagte wat vyf jaar opleiding vereis.	In ambagte wat vier jaar opleiding vereis.	In ambagte wat drie jaar opleiding vereis.
GROEP I.			
(a) St. IX- of gelykwaardige sertifikaat, met Wiskunde as een vak waarin daar geslaag is. . . .	Na 4½ jaar	Na 3½ jaar	Na 2½ jaar
(b) Matrikulasie- of gelykwaardige sertifikaat <i>sonder</i> Wiskunde as een van die vakke waarin daar geslaag is.			
(c) Nasionale Senior Sertifikaat (nie-tegnies) <i>sonder</i> Wiskunde as 'n vak waarin daar geslaag is.			
GROEP II.			
(a) Matrikulasie- of gelykwaardige sertifikaat, met Wiskunde as een van die vakke waarin daar geslaag is.	Na 4 jaar	Na 3½ jaar	Na 2½ jaar
(b) Nasionale Senior Sertifikaat (nie-tegnies) (Matrikulasievystelling), met Wiskunde as een van die vakke waarin daar geslaag is.			
(c) Ambagsteorie waarin daar op die peil van Tegniese Sertifikaat, Deel II, geslaag is.			
GROEP III.			
(a) Nasionale Ambagskoolsertifikaat.	Na 3½ jaar	Na 3 jaar	Na 2½ jaar
(b) Nasionale Junior Sertifikaat (Tegnies), met Werkwinkelpraktyk as een van die vakke waarin geslaag is.			
(c) Nasionale Tegniese Sertifikaat (Deel II).			
(d) Nasionale Intermediêre Sertifikaat (Tegnologie) <i>sonder</i> Werkwinkelpraktyk as een van die vakke waarin daar geslaag is.			
GROEP IV.			
(a) Nasionale Tegniese Sertifikaat (Deel III).	Na 3 jaar	Na 2½ jaar	Na 2 jaar
(b) Nasionale Intermediêre Sertifikaat (Tegnologie), met Werkwinkelpraktyk as een van die vakke waarin daar geslaag is.			
(c) Nasionale Senior Sertifikaat (Tegnologie) <i>sonder</i> Werkwinkelpraktyk as een van die vakke waarin daar geslaag is.			
GROEP V.			
(a) Nasionale Senior Sertifikaat (Tegnologie), met Werkwinkelpraktyk as een van die vakke waarin daar geslaag is.	Na 2½ jaar	Na 2 jaar	Na 1½ jaar

Educational Qualifications attained prior to or during Apprenticeship.	Test may be taken voluntarily.		
	In five year trades.	In four year trades.	In three year trades.
GROUP I.			
(a) Std. IX or equivalent certificate with mathematics as one subject of success.	After 4½ years	After 3½ years	After 2½ years
(b) Matric or equivalent certificate <i>without</i> Mathematics as one subject of success.			
(c) National Senior Certificate (non-technical) <i>without</i> Mathematics as one subject of success.			
GROUP II.			
(a) Matric or equivalent certificate with Mathematics as one subject of success.	After 4 years	After 3½ years	After 2½ years
(b) National Senior Certificate, non-technical (Matric exemption), with Mathematics as one subject of success.			
(c) Trade Theory pass at Technical Certificate Part II level.			
GROUP III.			
(a) National Trade School Certificate.	After 3½ years	After 3 years	After 2½ years
(b) National Junior Certificate (technical) with workshop practice as one subject of success.			
(c) National Technical Certificate (Part II).			
(d) National Intermediate Certificate (Technology) <i>without</i> workshop practice as one subject of success.			
GROUP IV.			
(a) National Technical Certificate (Part III).	After 3 years	After 2½ years	After 2 years
(b) National Intermediate Certificate (Technology) with workshop practice as one subject of success.			
(c) National Senior Certificate (Technology) <i>without</i> workshop practice as one subject of success.			
GROUP V.			
(a) National Senior Certificate (Technology) with workshop practice as one subject of success.	After 2½ years	After 2 years	After 1½ years

(c) 'n Bedrag van R6 is deur 'n vakleerling betaalbaar ten opsigte van die tweede of enige daaropvolgende poging om in 'n kwalifiserende ambagstoets te slaag wat op 'n vrywillige grondslag kragtens hierdie klousule onderneem word.

(d) 'n Vakleerling wat 'n kwalifiserende ambagstoets ingevolge hierdie klousule ondergaan, moet ten opsigte van die tydperk wat bestee word in verband met een vrywillige ambagstoets en die verpligte ambagstoets, sy gewone besoldiging deur sy werkgever betaal word ten opsigte van sodanige tydperk van afwesigheid van werk.

(e) 'n Tydperk van afwesigheid van werk vir die doel om 'n kwalifiserende ambagstoets ingevolge subklousules (a) en (b) van hierdie klousule te ondergaan word nie geag verlore tyd te wees nie.

(c) A fee of R6 shall be payable by an apprentice in respect of the second or any subsequent attempt at a qualifying trade test undertaken on a voluntary basis in terms of this clause.

(d) An Apprentice undergoing a qualifying trade test in terms of this clause shall in respect of the period spent in connection with one voluntary trade test and the compulsory trade test be paid his ordinary remuneration by his employer in respect of such period of absence from work.

(e) A period of absence from work for the purpose of undergoing a qualifying trade test in terms of sub-clauses (a) and (b) of this clause shall not be deemed to be lost time.

Kragtens die bepalings van subartikel (4) van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig, word alle belanghebbende persone wat beswaar teen bogenoemde voorneme het, versoek om die besware skriftelik in te dien by die Sekretaris, Nasionale Vakleerlingskap-komitee vir die Motornywerheid, Privaatsak 117, Pretoria.

A. E. TROLLIP,
Minister van Arbeid.

DEPARTEMENT VAN KLEURLINGSAKE.

No. R. 383.] [13 Maart 1964.
INSTELLING VAN SKOOLSTREKE.

Hierby word bekendgemaak dat die Minister van Kleurlingsake kragtens Regulasie D1 van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 1898 van 21 November 1963, die Provinsies Natal en Oranje-Vrystaat in die volgende skoolstreke ingedeel het:—

A. Natal.

Durban-streek wat bestaan uit die hele Provinsie Natal.

B. Oranje-Vrystaat.

Bloemfontein-streek wat bestaan uit die hele Provinsie Oranje-Vrystaat.

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

No. R. 384.] [13 Maart 1964.
AFKONDIGING VAN BESONDERHEDE INGEVOLGE ARTIKEL *TEN TER* VAN DIE WET OP DIE ONDERDRUKKING VAN KOMMUNISME, 1950 (WET No. 44 VAN 1950), SOOS GEWYSIG.

Die Minister van Justisie het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *ten ter* van die Wet op die Onderdrukking van Komunisme, 1950 (Wet No. 44 van 1950), soos gewysig, sy goedkeuring geheg aan die afkondiging in die *Staatskoerant* van onderstaande besonderhede van kennisgewings wat ingevolge paragraaf (e) van subartikel (1) van artikel vyf of subartikel (1) van artikel *nege* van genoemde Wet uitgereik is en waarby sekere persone verbied is om byeenkomste by te woon:—

In terms of the provisions of sub-section (4) of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended, all interested persons who have any objections to the above proposals are called upon to lodge the objections, in writing, with the Secretary, National Apprenticeship Committee for the Motor Industry, Private Bag 117, Pretoria, within 30 days of the date of publication hereof.

A. E. TROLLIP,
Minister of Labour.

DEPARTMENT OF COLOURED AFFAIRS.

No. R. 383.] [13 March 1964.
ESTABLISHMENT OF SCHOOL REGIONS.

It is hereby notified that the Minister for Coloured Affairs has in terms of Regulation D1 of the regulations published under Government Notice No. R. 1898 of 21st November, 1963, divided the Provinces of Natal and the Orange Free State into the following school regions:—

A. Natal.

Durban Region comprising the whole of Natal.

B. Orange Free State.

Bloemfontein Region comprising the whole of the Orange Free State.

DEPARTMENT OF JUSTICE.

No. R. 384.] [13 March 1964.
PUBLICATION OF PARTICULARS IN TERMS OF SECTION *TEN TER* OF THE SUPPRESSION OF COMMUNISM ACT, 1950 (ACT No. 44 OF 1950), AS AMENDED.

The Minister of Justice has, by virtue of the powers vested in him by section *ten ter* of the Suppression of Communism Act, 1950 (Act No. 44 of 1950), as amended, approved the publication in the *Government Gazette* of the undermentioned particulars of notices issued in terms of paragraph (e) of sub-section (1) of section *five* or sub-section (1) of section *nine* of the said Act whereby certain persons were prohibited from attending gatherings:—

Naam. Name.	Adres in kennisgewing vermeld. Address mentioned in Notice.	Artikel ingevolge waarvan kennisgewing uitgereik is. Section in terms of which Notice was issued.	Datum waarop die kennisgewing aan die persoon genoem in kolom A oorhandig is. Date on which Notice was delivered to the person mentioned in Column A.	Datum waarop kennisgewing verstryk. Date on which Notice expires.
A.	B.	C.	D.	E.
Asmal, Mohamed alias Bob Surtee	Unionweg/Road, Evaton, Distrik/District of Vereeniging	9 (1)	5/2/64	31/1/69
Balfour, Mabel.....	2732 Dobsonville/lokasie/Location, Roodepoort	9 (1)	13/2/64	31/1/69
Gaetsewe, John Taelo.....	296 Morokalo/lokasie/Location, Johannesburg..	9 (1)	7/2/64	31/1/69
Govinder, Soobramoney alias Jack Harris, Frederick John.....	7 Briza Place, Sydenham, Durban.....	5 (1) (e)	11/2/64	31/1/69
	6 Von Brandisstraat/Street, Hamburg, Roodepoort	9 (1)	12/2/64	31/1/69
Hassim, Enver.....	431 Park Stasieweg/Park Station Road, Red Hill, Durban	9 (1)	11/2/64	31/1/69
Khunyeli, Samuel Sefofane.....	1464 Molapolokasie/Location, Johannesburg	9 (1)	10/2/64	31/1/69
Malek, Rasool alias Rasool, Malek	Bankstraat/Street, Kinross.....	9 (1)	11/2/64	31/1/69
Moroti, Graham alias Morodi....	3072 Rockville, Moroka, Johannesburg.....	9 (1)	8/2/64	31/1/69
Percy, Neerboth Kassie alias Cassim Allie	"The Vile", Capuchinweg/Road, Athlone..	5 (1) (e)	11/2/64	31/1/69
Saloojee, Sulliman Ismael alias Sulliman Salose	13 Kholvadhuys/House, 27 Marketstraat/Street, Johannesburg	9 (1)	12/2/64	31/1/69

Koop Nasionale Spaarsertifikate

Buy National Savings Certificates

INHOUD.

No.	PROKLAMASIE.	BLADSY
R. 44.	Datum van Inwerkingtreding van die Wet op Onderwys vir Kleurlinge, 1963: Oranje-Vrystaat en Natal	1
	Departement van die Eerste Minister. GOEWERMENTSKENNISGEWING.	
R. 374.	Reëls vir die Aanneem en Dra van Vreemde Eerbewyse deur Suid-Afrikaanse Burgers	1
	Departement van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling. GOEWERMENTSKENNISGEWING.	
R. 350.	Wysiging van die Regulasies Uitgevaardig Ingevolge Die Kinderwet, 1960	3
	Departement van Landbou-ekonomie en -bemaking. GOEWERMENTSKENNISGEWING.	
R. 375.	Sigoreireëlinskema: Verbod op die Verkoop van Sigorei	3
	Departement van Arbeid. GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.	
R. 376.	Afbakening: Vervaardiging van Motorvoertuigonderdele en/of Reserwedele en/of Toebehorens en/of Samestellende Dele van Motorvoertuie: Opklaring van Vasstelling	4
R. 377.	Datum van Inwerkingtreding: Wet op Elektrotegniese Draadwerkers en Aannemers, 1939	4
R. 378.	Verdedigingswet, 1957, Soos Gewysig: Kennisgewing van Aanstelling van Mannekrakraad	4
R. 379.	Hernuwing van Ooreenkoms vir die Lekkergoednywerheid, Johannesburg	5
R. 380.	Hoedenywerheid, Kaap: Wysiging van Hoofooreenkoms	5
R. 381.	Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941: Vrystelling van Bestuurders, Professionele, Tegniese en Administratiewe Personeel en Voormanne	6
R. 382.	Nasionale Vakleerlingskapkomitee vir die Motornywerheid: Voorgenome Intrekking, Wysiging en Voorskrywing van Leervoorwaardes	8
	Departement van Kleurlingsake. GOEWERMENTSKENNISGEWING.	
R. 383.	Instelling van Skoolstreke	13
	Departement van Justisie. GOEWERMENTSKENNISGEWING.	
R. 384.	Wet op die Onderdrukking van Kommunisme, 1950: Persone Verbied om Byeenkomste by te Woon	13

CONTENTS.

No.	PROCLAMATION.	PAGE
R. Date	of Coming into Operation of the Coloured Persons Education Act, 1963: Orange Free State and Natal	1
	Department of the Prime Minister. GOVERNMENT NOTICE	
R. 374.	Rules for the Acceptance and Wearing of Foreign Awards of Honour by South African Citizens	1
	Department of Bantu Administration and Development. GOVERNMENT NOTICE	
R. 350.	Amendment of Regulations Made Under the Children's Act, 1960	3
	Department of Agricultural Economics and Marketing. GOVERNMENT NOTICE	
R. 375.	Chicory Control Scheme: Prohibition of the Sale of Chicory	3
	Department of Labour. GOVERNMENT NOTICES.	
R. 376.	Demarcation: Manufacture of Motor Vehicle Parts and/or Spares and/or Accessories and/or Components of Motor Vehicles: Clarification of Determination	4
R. 377.	Date of Commencement: Electrical Wiremen and Contractors Act, 1939	4
R. 378.	Defence Act, 1957, as Amended: Notification of Appointment of Manpower Board	4
R. 379.	Renewal of Agreement for the Sweet-making Industry, Johannesburg	5
R. 380.	Millinery Industry, Cape: Amendment to Main Agreement	5
R. 381.	Factories, Machinery and Building Work Act, 1941: Exemption of Managers, Sub-managers, Senior Managerial, Professional, Technical and Administrative Personnel and Foremen	6
R. 382.	National Apprenticeship Committee for the Motor Industry: Proposed Withdrawal, Amendment and Prescription of Conditions of Apprenticeship	8
	Department of Coloured Affairs. GOVERNMENT NOTICE.	
R. 383.	Establishment of School Regions	13
	Department of Justice. GOVERNMENT NOTICE.	
R. 384.	The Suppression of Communism Act, 1950: Persons Prohibited from Attending Gatherings	13

Koop Nasionale Spaarsertifikate

Buy National Savings Certificates

Publikasies

wat deur die STAATSDRUKKER uitgegee word,
handel oor 'n verskeidenheid van onderwerpe
wat vir Boere, Prokureurs, Onderwysers,
Besigheidsmense, Nyweraars en die Algemene
Publiek van groot belang is

Hierdie publikasies sluit die volgende in:—

- ★ Offisiële Jaarboek van Suid-Afrika
- ★ Delfstowwe van Suid-Afrika
- ★ Die Afrikaanse Woordeboek
- ★ Etnologiese Publikasies
- ★ Argiefjaarboek van Suid-Afrikaanse Geskiedenis
- ★ Handel en Nywerheid (*Maandeliks*)

Asook

- Geologiese Publikasies
- Wette en Regulasies
- Landkaarte
- Statistiese Verslae
- Loonvastellings
- Gekose Komitee Verslae
- Departementele Verslae (*Jaarliks*)
- Kommissie Verslae, ens.

Verdere besonderhede en pryse aangaande hierdie publikasies is verkrygbaar van die STAATSDRUKKER, Pretoria of Kaapstad

Publications

issued by the GOVERNMENT PRINTER deal with
various subjects of great interest to Businessmen,
Industrialists, Farmers, Attorneys, Teachers and
the Public in General

These publications include the following:—

- ★ Official Year Book of South Africa
- ★ Mineral Resources of South Africa
- ★ Die Afrikaanse Woordeboek
- ★ Ethnological Publications
- ★ Archives Year Book for South African History
- ★ Commerce and Industry (*Monthly*)

Also

- Geological Publications
- Acts and Regulations
- Maps
- Statistical Reports
- Wage Determinations
- Reports of Select Committees
- Departmental Reports (*Annual*)
- Commission Reports, etc.

Further particulars regarding these publications and prices are obtainable from the GOVERNMENT PRINTER, Pretoria or Cape Town

Die Delfstowwe van Suid-Afrika

Die vierde uitgawe van *Die Delfstowwe van Suid-Afrika*
is nou beskikbaar

— Prys R3.33 —

VERKRYGBAAR VAN DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD

The Mineral Resources of South Africa

The fourth edition of *The Mineral Resources in South Africa*
is now available

— Price R3.33 —

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN



Wapen van die Republiek van Suid-Afrika In Kleure

Groot 11½ duim by 9 duim

+
Herdruk volgens plan opgemaak
deur die Kollege van Heraldiek

+
PRYS

R1.10 per kopie, posvry in die Republiek
R1.15 per kopie, buite die Republiek

Verkrygbaar by die Staatsdrukker
Pretoria en Kaapstad



Republic of South Africa Coat of Arms In Colours

Size 11½ inches by 9 inches

+
Reprinted to design prepared
by the College of Heraldic

+
PRICE

R1.10 per copy, post free within the Republic
R1.15 per copy, outside the Republic

Obtainable from the Government Printer
Pretoria and Cape Town

TELEGRAAFTARIEWE

BINNELANDSE TELEGRAMME.—(Suid-Afrika, Basoetoland, Swaziland en Suidwes-Afrika):—

Gewone:—

Vir eerste 14 woorde of minder.....	20c
Vir elke bykomende woord.....	2c

INTERTERRITORIALE TELEGRAMME:—

Gewone na:—

Federasie van Rhodesië en Njassaland:—

Vir eerste 12 woorde of minder.....	36c
Vir elke bykomende woord.....	3c

Mosambiek:—

Vir eerste 12 woorde of minder.....	30c
Vir elke bykomende woord.....	2½c

TELEGRAPH TARIFFS

INLAND TELEGRAMS — (South Africa, Basutoland, Swaziland and South West Africa):—

Ordinary:—

For first 14 words or less.....	20c
For each additional word.....	2c

INTERTERRITORIAL TELEGRAMS:—

Ordinary to:—

Federation of Rhodesia and Nyasaland:—

For first 12 words or less.....	36c
For each additional word.....	3c

Mozambique:—

For first 12 words or less.....	30c
For each additional word.....	2½c